



2005年  
(平成17年)  
9/25  
第1446号

# あだち 広報

●発行/足立区 ●編集/広報課  
〒120-8510 足立区中央本町1-17-1  
☎3880-5111(代)  
FAX 3880-5610(広報課)  
http://www.city.adachi.tokyo.jp/

足立区ホームページ携帯電話向けサイトへのQRコードです  
バーコード読み取り機能付き携帯電話でご利用になれます



あだち広報は毎月10日・25日、ズームアップは6・8・10・1・3月発行

国勢調査の  
お知らせは8面

Notification of  
Population Census

국세조사 실시 안내 / 实施人口普査的通知

→ 8面

## A-Festia2005 あだち区民まつり 10月8日(土)・9日(日)

今年も2カ所でやるよ!

### ☆荒川河川敷「虹の広場」

- ・北千住駅西口…徒歩約15分
- ・都バス北47系統/東武バス北11系統「千住四丁目」下車徒歩約8分
- ・コミュニティバスはるかぜ(北千住西側地域循環)「学びピア前」下車すぐ



### ☆「シアター1010・ギャラリー」

### 「虹の広場」会場イベント

8日(土)…午前10時40分～午後4時  
9日(日)…午前10時～午後4時

ギャラリーにも来てね!



あだち区民まつりのイメージキャラクター「チャップン」

### 「シアター1010・ギャラリー」会場イベント

8日・9日…午前10時～午後6時

### 足立ものづくりフェスタ

伝統工芸品や地場産業製品が勢ぞろい。買い物だけでなく、ものづくり体験や抽選会なども楽しめます。

### ◆出展品

- ▷「伝統工芸品」…江戸木彫刻、江戸刺しゅう、江戸象牙、江戸木版画、東京本染めゆかたほか
- ▷「地場産業製品」…紳士・婦人靴、かばん、風呂敷、カレンダーほか(一部虹の広場会場にも出展)

### 税の相談・展示コーナー

こちらも人気だよ

### 図書館のリサイクル「本のとらばーゆ」

日時=10月8日(土)・9日(日)、午前10時～午後4時 場所=学びピア21講堂 対象=区民  
内容=区立図書館での利用を終えた図書や寄贈図書の再活用のため、希望する方に差し上げます ※1人10冊まで。持ち帰り袋を持参してください 申込=当日直接会場へ 問先=中央図書館 ☎5813-3740

### 今号の主な内容

- 2面…保健福祉ガイド
- 4・5面…文化芸術の将来像を策定しています/18年4月オープンあだち産業芸術プラザ/住民税改正
- 7面…くらしの情報/催し物ガイド
- 8面…国勢調査

### 情報キャッチ!!

10月3日～9日  
午後0時30分/午後6時  
ケーブルTV足立(9CH)

### チャップンからのお願い!

- ▷会場には駐車場はないから、車では来ないでね
- ▷ごみは決められた場所へきちんと捨ててね。ポイ捨てはダメだよ!
- ▷荒天の場合は催しを中止したり、イベント内容が変わることがあるよ

区民まつりのお問い合わせは、  
区民まつり委員会事務局(観光交流課内)  
☎3880-5853

「災害に強いまちづくりを進めます」  
「怖くてどうしていいかわからなかった」「体が浮いて壁にぶつかった」。新潟県中越地震での被災者の声です(広報ビデオ「ルックinあだち 足立区版災害対策マニュアル」より)。一方、「懐中電灯があつて本当に良かった」「一人を外に出て不安になっていたところ、地域の人が声を掛けてくれ安心できた」という声なども聞け、大変参考になりました。  
7月23日の千葉県北西部地震では、区内の一部地域で、震度5強の揺れを記録しました。私は車の中にいましたが、電線の大きな揺れで地震に気付きました。区では震度5弱以上の地震が起こると、職員が各職場に集まることになっていきます。しかし、今回は当初の報道が震度4で、30分以上経ってから震度5強に変更されたため、職員の参集体制に混乱が起きました。また、区民の皆さんに、地震情報を防災無線で速やかにお知らせできず、災害時の情報伝達の難しさを再認識しました。そこで、8月末から震度5弱以上の場合は、震度計と連動して自動的に防災無線でお知らせできるように改善しました。  
区では、9月4日に総合防災訓練を行いました。区民や事業者など2千800人を超える方が、地域住民参加型の、より実践に即した訓練に参加しました。災害に強いまちには、地域の皆さん、事業者、行政との協働により実現できます。



葺立 ち

足立区長 鈴木恒年



# 保健福祉ガイド

定員に先着順とあるものは9月27日から受け付けます

## 10月12日オープン 「子育てサロン千住」 「なかよし」

利用時間 毎週月・金曜日、午前10時～午後4時(祝日・年末年始を除く) 場所 千住庁舎2階(千住仲町19-3) 対象 0～3歳児とその保護者 内容 親子で自由に遊べ、育児に関する情報交換ができるスペースです 問先 子育て家庭支援センター  
☎(3606) 1333

## 児童手当と児童育成手当 の10月の振り込み

支給資格がある方には、10月上旬に支払い通知書を送付します。17年度児童手当と児童育成手当の10月期(6～9月分)の振り込みは、10月12日ごろです。今回初めて支給する方の手当支給開始月は、申請月の翌月です(例えば7月に申請した方は、8月分から支給)。通帳には「ジドウテアテ」または「イクセイヤテ」と記載されています。振り込みに関する問い合わせをする場合、事前に通帳の記帳をお願いします。

## 新規開設の特別養護 老人ホーム(特養) 入所申し込み案内

開設予定施設 ①プレミア扇 18年2月開設、定員96人、扇1-3-17 ②ハビネスあだち 18年4月開設、定員150人、江北4-12-11 ※両施設共ユニット型個室 申込 ①または②の特養を第1希望にする方は、第1希望の特養へ入所申込書を提出 ※すでに特養を申し込んでいる方は、申し込みの際に「区内のほかに特養に入所できる場合は入所を希望する」としていただくも、原則として新規開設の2施設を希望するものとするので、変更の手続きは不要 申

成手当の現況届が未提出の方は、今回振り込まれません。未提出の方は、至急提出してください(5月1日以降に新規申請した方は、現況届の提出は不要)。9月以降に現況届を提出して、支給資格が認定された方への振り込みは、2月期(18年2月10日ごろ)の予定です。

現況届を提出した方でも、今年度所得超過などで資格消滅となった方には、別途消滅通知を送付します。問先 児童手当について 児童給付係  
☎(3880) 5884  
児童育成手当について 家庭支援係  
☎(3880) 5883

## 10月の土曜予防接種外来

日時 10月15日(土)、午後3時～5時 ※受け付けは、午後4時30分まで 場所 足立区医師会館(中央本町3-4-4) 対象 各予防接種の法定年齢内の子ども(BCG、ポリオを除く) 申込 母子手帳、予防接種予診票を持参の上、保護者同伴で当日直接会場へ ※予防接種相談もできます 問先 健康推進係  
☎(3880) 5892

電話番号がない記事については  
区役所代表へ ☎3880-5111  
区ホームページアドレスは  
<http://www.city.adachi.tokyo.jp/>

◆ 申込・・・申し込み方法  
◆ 期限・・・申し込み期限  
◆ 場・申・問先・・・場所・申し込み先・問い合わせ先  
◆ 費用の記載のないものは無料  
◆ ①・・・ホームページアドレス  
◆ ②・・・Eメールアドレス

凡例

5時のみ受け付け  
☎(3880) 1866

## 現況届はお済みですか 児童扶養手当・特別児童扶養手当

児童扶養手当・特別児童扶養手当を受給している方は、毎年8月に現況届の提出が義務付けられています。現況届が未提出の場合、8月からの支給が停止されます。届け出が済んでいない方は、至急手続きをしてください。問先 家庭支援係  
☎(3880) 5883

## 「あだち次世代育成支援 行動計画」の初年度、16年 度実績をまとめました

行動計画は、計画期間6年(16年度から18年度までを前期、19年度から21年度までを後期)とし、毎年実績を公表していきます。16年度の子育て関係の総事業数は125事業で、うち重点事業は28事業あります。新規事業は子育てガイドブックの普及、子育てサポーターおよび子育てホー

先 ①:プレミア扇 ②:ハビネスあだち 問先 ①:施設の空き状況や申し込み方法について:プレミア扇  
☎(3890) 3333  
☎(3890) 3333  
ハビネスあだち  
☎(5839) 3630  
特養についての一般的な問い合わせは:高齢施設係  
☎(3880) 5885

## 10月の献血

受け付け時に本人を確認できるもの(運転免許証や保険証など)を提示してください。

日程	場所	時間
7(金)	足立成和信用金庫本店(千住1-4-16)	午前9時30分～11時30分 午後0時40分～4時
8(土) 9(日)	あだち区民まつり「虹の広場」会場(千住新橋下荒川河川敷) ※区民まつりが中止の場合は中止	午前10時～午後3時30分
12(水)	足立成和信用金庫血沼支店(鹿浜8-31-8)	午前9時30分～11時30分 午後0時40分～4時
15(土)	花畑西小学校(花畑4-21-1) 東加平小学校(加平1-12-12)	午前9時30分～11時30分 午後0時40分～3時 午前9時30分～11時 午後0時15分～4時
18(火)	足立成和信用金庫竹ノ塚支店(竹の塚5-15-8)	午前9時30分～11時30分 午後0時40分～4時
29(土)	東綾瀬中学校(綾瀬3-23-14)	午前9時30分～正午 午後1時10分～4時

問先=東京都東赤十字血液センター ☎5682-2803  
区・衛生管理係 ☎3880-5891

## ふれあい遊湯(10～12月)

場所等 表1 対象 おおむね65歳以上で、1人で入浴できる方または付き添いがあれば入浴可能な方 費用 500円程度(弁当持参可) 送迎(歩行が困難な方など):200円 申込 電話 問先 東京高齢協のぞみ 問先 東京高齢協のぞみ  
☎(3886) 3200  
☎(3880) 5266

表1 ふれあい遊湯会場一覧(10～12月)

曜日	会場
月	金の湯(千住柳町36-8) 椿湯(椿2-9-11)
火	曙湯(足立4-22-3) あたま湯(興野2-28-2)
木	第二愛国湯(中川3-4-9)
金	大平湯(青井6-21-3)
土	松の湯(柳原1-24-8)

※いずれも時間は、午前10時～午後2時

## 10月の休日接骨院当番所

骨折や脱臼、ねんざ・打撲などの応急施術を当番制で行っています。《健康推進課》

日程	施術所名	所在地
2(日)	蕨谷整骨院	千住宮元町25-9 ☎3881-4945
	矢作接骨院	血沼3-15-15 ☎3899-4266
9(日)	大高接骨院	一ツ家3-27-13新宅コーポ104 ☎3884-9856
	鹿浜久松接骨院	鹿浜1-12-16 ☎3853-1537
10(祝)	北綾瀬名倉岡村接骨院	加平3-16-7 ☎5697-7266
	加藤接骨院	西新井4-37-13 ☎3857-9277
16(日)	千住足立堂接骨院	千住東2-8-1 ☎3879-0681
	まきの整骨院	梅島1-8-4-101 ☎3852-4900
23(日)	赤川接骨院	千住東1-14-6 ☎3881-6809
	金子接骨院	加賀2-9-15 ☎3857-8688
30(日)	佐藤接骨院	柳原2-20-12 ☎3879-4177
	石崎接骨院	舎人6-1-2高崎マンション102 ☎3897-6646

※いずれも時間は、午前9時～午後5時

相談名	対象・内容	竹の塚保健総合センター ☎3855-5082	千住保健総合センター ☎3888-4277	江北保健総合センター ☎3896-4004	東和保健総合センター ☎3606-4171	中央本町保健総合センター ☎3880-5351	申込・費用等	
健康相談	成人のための保健相談(中学生以上)	12、26 午前9時～10時30分	3 午前9時～10時30分	25 午前9時～10時30分	18 午前9時～10時30分	13、27 午前9時～10時	予約不要 検査は有料	
	障害者のための保健相談	10月の予定はありません						
事業所保健相談	区内の小規模企業に勤める方たちの健診	—	3	11	18	—	事業所単位で予約 検査は有料	
心の健康相談	不眠、いらいらなど心の悩み相談(専門医の相談)	4、18 午後	7 午後	14 午前	18 午後	12 午後		
アルコール相談	お酒をやめたい・やめさせたい方のグループ相談	26 午後	個別相談のみ行っています					
もの忘れ相談	高齢者のもの忘れ(認知症)について、専門医による相談	28 午後	26 午後					電話予約
食生活相談	生活習慣病予防のための食生活相談	21、28 午後	12、午後 20、午前	11 午前	11、25 午前	4、18 午後		
子どもの歯科相談	3歳までの乳幼児の歯科健診と相談	11、25 午後1時～2時30分	14、28 午後1時30分～2時30分	5、26 午後1時30分～2時30分	14、28 午後1時30分～2時30分	11、25 午後1時30分～2時30分	予約不要	
子育てと栄養相談	育児相談(赤ちゃんの身長・体重も測れます)	4 午後1時30分～2時30分	5 午後1時30分～2時30分	14 午前9時30分～10時30分	5、19 午前9時～10時30分	25 午後1時15分～2時15分		
エイズ相談と検査	エイズ相談、HIV抗体検査および性感染症(梅毒、クラミジア)検査 ※匿名で受けられます	エイズ相談のみ随時行っています 相談は匿名でできます						電話予約 (一部有料の場合があります)
思春期相談	ひきこもり・対人恐怖症・不登校などの相談	13 午前9時30分～11時30分	毎週木曜日 午前9時30分～11時				7 午後2時～4時	電話予約
健やか親子1歳児学級	1歳児の発達、食事、むし歯予防について(1歳誕生日前後の幼児対象)	26 午後	6 午前	14 午前	5 午後	21 午前	電話または 窓口で予約	
こんにち歯・ひろば	10カ月～1歳2カ月の乳幼児と保護者のための歯科相談	13 午前	25 午後	19 午後	5 午後	13 午後	電話予約	

健康カレンダー 10月の予定



在宅介護支援センター 10月の家族介護者教室

Table with 3 columns: 施設名(主催), 日時等, 内容等. Lists various support center activities for family caregivers in October, including lectures, dance, and health check-ups.

※「申込=」の記載がないものは、当日直接会場へ

表4 訪問介護員フォローアップ研修日程等

Table with 2 columns: 日程, 内容. Lists training sessions for home care workers on dates like 11/11, 11/18, 11/25, and 12/2.

※いずれも金曜日、時間は午後2時～5時

表5 各施設利用案内 12月利用分

Table with 4 columns: 施設名等, 利用できる方, 12月の利用できない日, 受付時間. Details usage rules for various facilities in December.

※利用申し込みは2人以上。1施設に対して、1グループにつきハガキ1枚をお願いします

思春期・青年期デイクア 対象：学校・仕事などに行けない、人付き合いに不安があるなど

呼吸器講演会「慢性呼吸不全のリハビリテーションと喫煙管理」

胃を手術した人の後遺症相談会 日時：10月12日(水)、午後1時30分～3時

精神的な障害を持つ人の仕事おこしに向けた訪問介護員(2級・精神)養成研修

住居衛生講演会「あなたの家では、ネズミの被害にあっていませんか」

精神保健講演会「もしかしてこれって病？」

10/12月障害別福祉相談 日時等：表3 対象：障害のある方および家族

17年度第3回区生業資金 期間：10月3日～14日 ※用紙配付は9月26日から

表2 保健総合センター一覧

表3 障害別福祉相談日程表

白寿おめでとうございます 今年度、区内では39人(男性4人、女性35人)の方が

宿泊施設 インフォメーション (注意) 湯河原あだち荘、那須・森の家

Table with 2 columns: 保健総合センター, 電話. Lists phone numbers for various health centers.

Table with 2 columns: 障害種別, 日時. Lists consultation times for different types of disabilities.

使途は原則として設備資金 付額：1世帯20万円以内(予定)

申込方法等：「わたしの便利帳」11ページをご覧ください

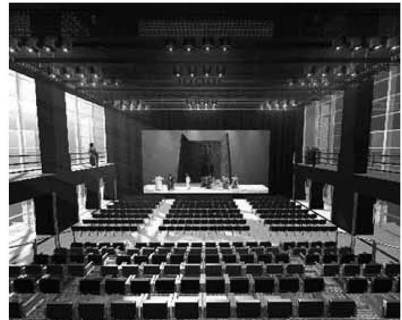


# 18年4月オープン「あだち産業芸術プラザ」 10/3 ホール利用の 仮受け付け開始!

千住一丁目の旧庁舎跡地に開設するあだち産業芸術プラザは、ホール(天空劇場)や黒澤明映像スタジオ、SOHO(住宅兼事務所)などが入る「東京芸術センター」と、産業情報室や経営相談、融資相談の窓口などがある「あだち産業センター」で構成され、足立区の産業拠点となります。

### 申し込み・問い合わせ先

▷仮受け付けについて…有東京芸術センター(10月3日以降の土・日・祝日を除く、午前10時～午後6時) ☎5354-4388 ☎5353-0162  
http://www.homepage2.nifty.com/ac-tokyo/ act@mbp.nifty.com  
▷「あだち産業芸術プラザ」について…中小企業支援課新産業振興センター開設準備 ☎3880-5184



▲座席を出したホール(予想図)



▲座席を収納したホール(予想図)

10月からホールの仮受け付けが始まります。オープンに先立ち、「東京芸術センター」の最上階に設置されるホールの仮受け付けを開始します。東京芸術センターは、区有地

暮らして楽しさや感動、安らぎをもたらす、人生を豊かにする文化芸術。その役割が私たちの暮らしの中で、今後一層重要になると考え、10月に「足立区文化芸術振興基本条例」(以下、条例)を施行します。さらに現在、条例を計画的に進めるための「仮称」足立区文化芸術振興基本計画(以下、基本計画)を策定しています。将来に渡って、区民一人ひとりが文化芸術に親しめる環境をめざす、基本計画の一部を紹介します。

民間事業者が建設、運営する施設ですが、このホールは、区とのパートナーシップに基づき、区民の方も利用できます。地上90mからの眺望を利用した演出や、400席の座席を収納して展示会や宴会など、幅広く利用できます。仮受け付け利用日の6カ月前の月初め(土・日・祝日を除いた初日)から受け付け開始。18年4月利用分は10月3日受け付け開始。申し込み方法や利用料など、くわしくはお問い合わせください。

### ふれあいクッキング「生活習慣病を防ぐ」

日時 10月18日(火)、午後2時～4時  
場所 東和地域学習センター1  
内容 食生活コングラタムと一緒に塩分や脂肪、カルシウムを考えた料理を作ります。持ち物 エプロン、三角きん、ふきん、筆記用具 定員 25人(先着順) 費用 300円(材料費) 申込 電話 申・問先 ☎3606-4171

### 食べて健康! シンブル食生活(2日制)

日時 10月12日(水)・19日(水)、午後1時30分～3時30分  
対象 自分自身の体重、食生活が気になる方  
内容 ①1日目:健康を保持するまで、手軽にできる健康メニュー 定員 25人(先着順) 費用 無料 申込 電話 申・問先 ☎3855-5046

### 乳がん検診

マンモグラフィ(乳房X線撮影)と視触診の併用による乳がん検診を行います。受診場所は、次の3カ所(ア・ウ)です。  
●ア、区内(2日制)  
受診日等 ①1日目(11月上旬・中旬):X線撮影 ②2日目(12月上旬・18年1月下旬):視触診、判定 受診方法等 ①区からの受診案内送付後、X線撮影機関(8カ所)と判定機関(2カ所)の組み合わせと撮影日(2カ所)に電話予約。ハガキ申し込み時には実施医療機関名を選択は不可。実施医療機関については、受診決定後送付する案内を参照。定員 600人(先着順) ②、癌研究会有明病院健診センター(江東区有明・1日制) ※以下、癌研  
受診日 11月、18年1月の水曜日のうち、区が指定した日時(受診案内で通知) 検診内容はX線撮影・視触診など ※判定結果は後日郵送 定員 150人(先着順) ●ウ、東京都予防医学協会(新宿区市谷・1日制) ※以下、癌研  
受診日等 11・12月の受診。区

### 健康のために参加しよう! 受診しよう!

健康のために参加しよう! 受診しよう!

### 表5 消化器がん検診日程(11～12月)

検査項目	11月	12月
①血液検査+検便		
場所(保健総合センター)		
中央本町	-	12
竹の塚	-	14☆
江北	22	19
千住	28	19
東和	9	-
②X線撮影+検便		
場所(保健総合センター)		
中央本町	-	16

☆印の日程は午後、それ以外は午前実施

### 表2 65歳以上(昭和15年1月2日以前の生まれ)で合計所得金額125万円以下の方の経過措置

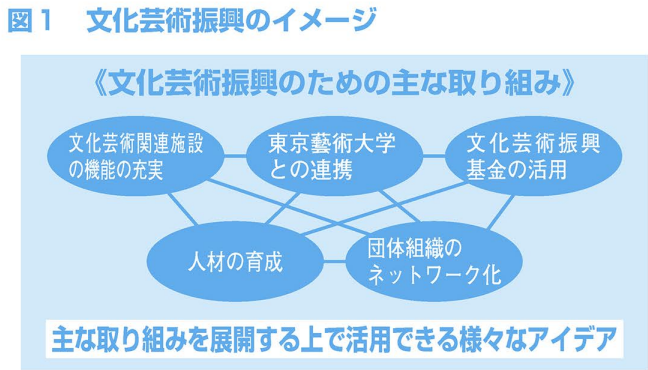
年度	特別区民税	都民税
17年度まで	非課税	非課税
18年度	均等割1,000円 所得割1/3を課税	均等割300円 所得割1/3を課税
19年度	均等割2,000円 所得割2/3を課税	均等割600円 所得割2/3を課税
20年度以降	均等割3,000円 所得割 全額課税	均等割1,000円 所得割 全額課税

### 表3 公的年金所得換算表

年齢	公的年金等の収入金額	年金所得(雑所得)の金額
65歳未満	130万円以下	年金等収入金額-70万円
	130万円超 410万円以下	年金等収入金額×75%-37万5千円
	410万円超 770万円以下	年金等収入金額×85%-78万5千円
65歳以上	330万円以下	年金等収入金額-120万円
	330万円超 410万円以下	年金等収入金額×75%-37万5千円
	410万円超 770万円以下	年金等収入金額×85%-78万5千円
	770万円超	年金等収入金額×95%-155万5千円

### 表4 定率減税の改定額

	17年度	18年度
住民税(特別区民税・都民税)	15%相当額 (限度額4万円)	7.5%相当額 (限度額2万円)



### 《基本的な方向性》

- ▷文化芸術の振興を新たな地域活性化として捉え、文化芸術の潤いがある、心豊かな区民生活を実現
- ▷区民や企業との協働や、地域の連携により、文化力を高める
- ▷伝統的な文化芸術を礎にした「足立らしさ」を継承・発展し、新たに生み出される文化芸術を創造・享受できる環境の整備

### 《目標》

- ・文化芸術の潤いある心豊かな区民生活
- ・文化の薫り高い活力ある地域社会

### 基本計画についてのお問い合わせは、文化支援係

〒120-8510中央本町1-17-1 ☎3880-5986 ☎3880-5641  
mailto:bunka@city.adachi.tokyo.jp

### 文化芸術振興のめざすもの(図1)

具体的実施計画は、足立区基本計画の中では、「区民・学校・企業などが文化行政に参画し、文化芸術の振興を協働で進める」ことや、「区民一人ひとりが文化芸術に親しみ、将来に渡り継承する仕組みづくり」などについて触れます。

### 基本計画を策定します

基本計画の中では、「区民・学校・企業などが文化行政に参画し、文化芸術の振興を協働で進める」ことや、「区民一人ひとりが文化芸術に親しみ、将来に渡り継承する仕組みづくり」などについて触れます。

### 文化芸術振興基金の活用

人財育成や学校における芸術鑑賞などのための、基金の有効な活用

### 人材育成

文化芸術活動を行う「創造する人」および、それを次代に引き継ぐ「継承する人」の育成の充実

### 文化芸術の将来像を策定しています

心豊かな区民生活・活力ある地域社会をめざして

### 文化芸術振興のめざすもの(図1)

具体的実施計画は、足立区基本計画の中では、「区民・学校・企業などが文化行政に参画し、文化芸術の振興を協働で進める」ことや、「区民一人ひとりが文化芸術に親しみ、将来に渡り継承する仕組みづくり」などについて触れます。

### 文化芸術振興のめざすもの(図1)

具体的実施計画は、足立区基本計画の中では、「区民・学校・企業などが文化行政に参画し、文化芸術の振興を協働で進める」ことや、「区民一人ひとりが文化芸術に親しみ、将来に渡り継承する仕組みづくり」などについて触れます。

### 文化芸術振興のめざすもの(図1)

具体的実施計画は、足立区基本計画の中では、「区民・学校・企業などが文化行政に参画し、文化芸術の振興を協働で進める」ことや、「区民一人ひとりが文化芸術に親しみ、将来に渡り継承する仕組みづくり」などについて触れます。

### 文化芸術の将来像を策定しています

心豊かな区民生活・活力ある地域社会をめざして

### 18年度住民税の主な改正点をお知らせします

16・17年度の大規模な税法の改正に伴い、区でも条例改正を行いました。その施行により、18年度は住民税額に大きな影響があります。特に65歳以上の方の特例措置が廃止され、税額が大きく変わる方が増えます。ここでは、その中の主な改正点について説明します。

#### 定率減税が縮小されます

定率減税は11年に景気対策として導入され、住民税についてはその年度分の所得割額の15%相当額(最高限度額4万円)、所得税についてはその年分の税額の20%相当額(最高限度額25万円の減税が行われてきました。今、定率減税導入時と比較した経済状況の変化を踏まえ、18年度(所得税は18年分)から減税率が半分に縮小されます(表4)。

#### 住民税についての問い合わせは、課税第一係

☎3880-5231  
☎3880-5230

### 18年度住民税の主な改正点をお知らせします

16・17年度の大規模な税法の改正に伴い、区でも条例改正を行いました。その施行により、18年度は住民税額に大きな影響があります。特に65歳以上の方の特例措置が廃止され、税額が大きく変わる方が増えます。ここでは、その中の主な改正点について説明します。



# くらしの情報

定員に先着順とあるものは9月27日から受け付けます

## 区立小・中学校の学校公開と学校説明会

期間中、新入学生を対象に学校説明会を行います。18年度新入学の方は、学校を選択する参考にしてください。

学校公開は、地域の方へも公開していますが、学校行事などにより、期間中であっても公開できない日があります。また、学校説明会の日程は各学校で異なります。くわしい日程は、区ホームページ、就学係、区民事務所で公表しています。

期間中、新入学生を対象に学校説明会を行います。18年度新入学の方は、学校を選択する参考にしてください。

期間中、新入学生を対象に学校説明会を行います。18年度新入学の方は、学校を選択する参考にしてください。

## 学校情報データベース配付中

18年4月に入学する新1年生を対象に、各小・中学校の情報を集めた冊子を、小学校・幼稚園・保育園などへ配付したほか、教育政策課、学務課、区民事務所の窓口でも配付しています。

問先 教育政策課教育政策係  
☎(3880)5962

## 区立小学校に入学希望の外国人の方は手続きを

まだ区立小学校への新入学の手続きをしていない方は、早急に手続きをしてください。

問先 就学係  
☎(3880)5969

## 教育相談を行っています

「学校に行くのを嫌がる」「言葉が遅い」など、子どもの教育

## 18年4月入園の幼稚園児と幼稚園児を募集します



### 私立幼稚園児募集

受付開始 11月1日 対象 3〜5歳児(12年4月2日〜15年4月1日生まれ) 申込 各園に願書を持参 ※願書は10月15日から各私立幼稚園で配付。くわしくは、私立幼稚園ガイドを参照。私立幼稚園ガイドは区民事務所、図書館、住区センターなどで閲覧可能 申先 各私立幼稚園

募集する園 表1 受付日時 11月1日(火)・2日(水) 幼稚園 午後1時30分〜4時 幼稚園 午後1時30分〜6時 対象

区内在住の4歳児(13年4月2日〜14年4月1日生まれ) 5歳児(12年4月2日〜13年4月1日生まれ) 募集人数 幼稚園 4歳児(各幼稚園共32人) 5歳児(各幼稚園共若干名) ※障害がある幼児は、原則として1学級2人まで 幼稚園 4歳児(17人) 5歳児(若干名) 第一次選考 11月7日(入園希望の各幼稚園、幼稚園で行います) 申込 申込用紙を持参 ※募集要領、申込用紙は区立幼稚園、幼稚園、区民事務所、学力向上推進室で10月14日から配付(土・日・祝

募集する園 表1 受付日時 11月1日(火)・2日(水) 幼稚園 午後1時30分〜4時 幼稚園 午後1時30分〜6時 対象

電話番号がない記事については区役所代表へ ☎3880-5111 区ホームページアドレスは <http://www.city.adachi.tokyo.jp/>

- ◆ 申込・・・申し込み方法
- ◆ 期限・・・申し込み期限
- ◆ 場・申・問先・・・場所・申し込み先・問い合わせ先
- ◆ 費用の記載のないものは無料
- ◆ ①・・・ホームページアドレス
- ◆ ②・・・Eメールアドレス

### 20歳、60歳を迎える方の国民年金

20歳になる方 誕生日の前月に、社会保険事務所から「国民年金のご案内(加入届)」が郵送されます。必要事項を記入の上、お近くの区民事務所またはこくほ年金課に届け出てください。

60歳になった方 国民年金に加入していた方は、誕生日の翌月に社会保険事務所から加入期間終了の通知が送付されます。高齢任意加入をする方は、こくほ年金課で手続きをしてください。

問先 年金適用係  
☎(3880)5843

### 医療費通知を送付します

区では、国民健康保険に加入している方に、実際に掛かった医療費を郵送でお知らせいたします。今回は、5月に診療を受けた方に、5月分の医療費の全額(10割分)を、9月末ごろ通知します。ただし、総医療費が3千円以下の場合や、医療機関からの請求が遅れた場合は除きます。問先 こくほ年金課給付係  
☎(3880)5241

### 物品買入れなど入札参加資格登録はインターネットで

18年度分から、区の物品買入れなどの入札参加資格登録は、インターネットを通じて行っています。18年度当初からの競争入札参加資格を希望する方は、11月30日までに登録をしてください。申込 東京電子自治体共同運営ホームページから取得などの手続きが必要です) 東京電子自治体共同運営ホームページ  
☎(3880)5868

### 赤い羽根募金にご協力を

赤い羽根共同募金は、皆さんの善意による社会福祉増進運動です。毎年10月から年末にかけて運動が行われます。お寄せいただいた寄付金は地域社会における子育て、家庭支援活動、地域福祉活動などに役立てられます。今年も温かい心をお寄せください。問先 区民課調整係  
☎(3880)5855

## 臨時休館など

### 区役所

電気設備点検のため、当日は庁舎ホール・駐車場・展望レストランなども利用できません。期間=10月8日(土)・9日(日) 問先=庁舎管理課設備  
☎3880-5827

### 東和住区センターの児童館・老人館

空調設備改修のため、利用を停止します。なお、学童保育室は通常の保育をします。期間=10月8日〜17日 問先=東和住区センター  
☎3628-6206

### 区立図書館(表2)

館内消毒や防災点検などのため、一部の図書館が臨時休館となります。開館中の図書館をご利用ください。問先=中央図書館  
☎5813-3740

表2 10月の図書館臨時休館日一覧

日程	図書館名
9(日)	佐野・花畑・やよい・鹿浜
11(火)	竹の塚・保塚・常東・新田
17(月)	東和・舎人・江北・興本・伊興・梅田・中央

### 区立図書館個人貸出カードの更新

次のカードを持っていて、10月1日以降も引き続きカードの利用を希望する方は、更新手続きをしてください。対象カード 旧個人貸出カード(青色のカード) 過去5年間(12年4月1日以降)利用のない新個人貸出カード(緑色・黄色のカード) 申込 本人の住所が確認できるもの(運転免許証・保険証など)と対象カードを、最寄りの図書館に持参 問先 中央図書館管理調整係  
☎(5813)3749

### 法定検査

指定検査機関による浄化槽の機能および維持管理状況の検査で、年1回行う必要があります。検査機関に連絡してください。検査機関 社東京都生活環境システム協会・検査センター  
☎042(589)8782

### 燃えない建物を建てる方に費用を助成します

区では、「災害に強いまちづくり」の一環として、不燃化促進区域内で整備基準に合った不燃建築物を建てる方に、費用の一部を助成します。なお、放射11号線(尾久橋通り)地区は、17年度で助成期間が終了します。注意してください。対象等 表3 申込 事前に要電話相談 申・問先 都市防災係  
☎(3880)5187

### 10月1日は浄化槽の日

浄化槽は正しい維持管理を行わないと、悪臭が発生したり、処理されない汚水が流出します。「保守点検・清掃・法定検査」を定期的に行いましょう。

### 浄化槽の調整や修理などを行います

浄化槽の機器の調整や修理などを行います。規模や方式によって点検回数異なります。浄化槽保守点検業者に依頼してください。

### 児童館の利用時間が変わります

10月1日から、児童館の利用時間は午前10時〜午後5時(冬時間)です。児童館は土曜日も開館しています。また、学校休業日を除き、午前中は幼児がゆったりと遊べるので、保護者と一緒にご利用ください。問先 指導相談係  
☎(3880)5868

### 児童館の利用時間

10月1日から、児童館の利用時間は午前10時〜午後5時(冬時間)です。児童館は土曜日も開館しています。また、学校休業日を除き、午前中は幼児がゆったりと遊べるので、保護者と一緒にご利用ください。問先 指導相談係  
☎(3880)5868

### 清掃

浄化槽にたまった汚泥を引き抜いて槽内を洗浄するものです。規格どおりの使用で年1回(全ばつき型は半年に1回)以上の清掃が必要です。浄化槽清掃業者に依頼してください。

表3 不燃化促進区域および助成期間

不燃化促進区域(※1)	助成期間
放射11号線(尾久橋通り)地区	17年度末まで(※2)
補助136号線関原・梅田地区	24年度末まで
補助136号線扇・本木地区	26年度末まで
補助138号線西新井駅西口地区	18年秋頃から(一部区間:予定)

※1...いずれも区域は、各道路からおおむね30mの範囲  
※2...対象となるのは、18年2月までに建築が完了する建物

表1 園児を募集する区立幼稚園および区立幼稚園

園名	所在地	電話番号
元宿幼稚園	千住桜木1-16-2	3882-9466
鹿浜幼稚園	鹿浜5-25-11	3855-4447
おおやた幼稚園	大谷田2-1-9	3620-7591



**廃棄物の焼却は禁止です**

廃棄物の焼却は、ダイオキシン類や煤塵、悪臭が発生するなど、問題が多いため、伝統的行事、災害時の応急対策、落ち葉などの一時的なたき火などを除き、原則として禁止されています。焼却せず、ごみとして出してください。問先：環境保全課指導第一・二係  
☎(3880) 5347

**全国都市交通特性調査にご協力を**

全国の平日・休日の交通特性を把握するため、国土交通省が、10月から11月にかけて交通実態調査を行います。対象：区内から無作為に選んだ約160世帯(対象となった世帯には、事前にハガキで連絡します)内

**催し物ガイド**

定員に先着順とあるものは9月27日から受け付けます

**暮らしつくスクール公開講座「知って得する契約法」**

日時：10月20日(休)、午後6時30分～8時30分 場所：エル・ソフィア 対象：区内在住・在勤・在学の方 内容：暮らしに密接に関係している契約や法律

**みんなであつくる健康あだち21**

**正しく歩いて健康づくり**

皆さん、健康のために体を動かしていますか。汗ばむ程度の運動でも、体中の血流が良くなって、酸素や栄養物が体の隅々まで行き渡り、そう快な気分

容：調査員が、対象となった家庭を訪問し、平日・休日のある1日に、「どんな目的でどこに移動したか」などを聞き取ります 問先：交通計画係  
☎(3880) 5936

**10月は明るい選挙推進運動「話しあい活動強調期間」です**

「話しあい活動」は、政治や選挙と日常生活のつながりを認識し、一人ひとりが政治と選挙に関心を持ち、主権者としての自覚と豊かな政治意識の向上を図ることが目的です。区でも「明るい選挙推進委員」というボランティアの皆さんが中心となり、地域で「話しあい活動」を行っています。ぜひご参加ください。問先：選挙管理委員会  
☎(3880) 5581

**クリーンあらし川(荒川クリーンエイド2005)**

日時：10月23日(日)、午前8時30分～10時 場所：荒川左岸河川敷(JR常磐線荒川鉄橋より千住新橋) 内容：荒川をより深く知り、水辺環境を考えるため、河川敷のごみ調査やごみ拾いを体験 申込：電話 問先：河川緑地係  
☎(3880) 5898

**綾瀬川をきれいな川に水辺から学ぼう**

日時：10月30日(日)、午前8時45分～午後4時30分 ※区役所集合 場所：桑袋ビオトープ公園、葛西臨海公園鳥類園(江戸川区臨海町) 対象：区内在住・在勤・在学の方 ※小学3年生以下は保護者同伴 内容：綾瀬川、浄化施設、公園の見学と、簡単な水質検査/葛西臨海公園で野鳥観察 ※昼食は各自用意 定員：40人(先着順) 申込：電話 申・問先：環境推進課事業推進係  
☎(3880) 5631

**プラネタリウムからのお知らせ**

◆一般投影新番組開始 日程：10月1日～11月27日 時間：▽火・金曜日：午後3時15分 ▽土・日・祝日：午後0時45分、午後2時、午後3時15分

内容：「赤い星をさぐる」10月30日火星最接近」 申込：当日、チケットを購入  
☎(5242) 8169

**星と音楽の夕べ**

日時等：▽10月1日(土)・15日(土)：ポルノグラフィティ △10月8日(土)・22日(土)：アイソトニック・サウンド 森、時間：午後6時 申込：当日、チケットを購入

**星空観望会**

日時：10月29日(土)、午後6時30分～8時 内容：星空観望(雨天・曇天時はプラネタリウムでの「星のお話」のみとなります) 定員：50人程度(先着順) 申込：電話または窓口  
☎(5242) 8161

**10月のこども・ゆめ・クラブ**

日程等：表4 場所：ギャラクシテイ・こども科学館 対象：小学校1年生～中学生まで ※小学3年生以下は保護者同伴 定員：各18組(先着順) 申込：電話または所定の申込用紙を持参 ※申込用紙は、こども科学館、地域学習センターで配布。また、運営や指導をする高

表4 10月のこども・ゆめ・クラブ

日程	時間	クラブ名	内容	申し込み期限
8(土)	午前10時～正午	アストロ	星のクイズを作ろう	10/7
	午後2時～4時	デジタルキッズ	ホームページを作ろう	
17(日)	午後2時～4時	ビデオ	ニュース番組を作ろう	10/14

**本の読み聞かせ講座**

◆お年寄りへの読み聞かせ 日程：10月11日(火) 講師：山花郁子氏(児童文学作家) ◆あかちゃんへの読み聞かせ 日程：10月20日(水)・21日(金) 講師：区・図書館職員

**読み聞かせの基礎を深める中級講座**

日程：10月24日(月)・25日(火) 講師：元中央区図書館職員  
時間：午前10時～正午 場所：学びピア21 定員：各80人(先着順) 申込：電話 申・問先：読書支援係  
☎(5813) 3745

**教育相談講演会**

日時：10月15日(土)、午前10時～11時30分 対象：区内小・中学校に通う児童・生徒の保護者と教育関係者 内容：講演「発見しよう! 健康な心を育て伸ばす」心育て技術を学ぶ」 講師：星順子氏(ワイワイギルド心理カウンセラー) 定員：100人(先着順) 申込：電話 場・申・問先：教育相談センター  
☎(3859) 9531

**区内新鮮野菜収穫と施設めぐりツアー**

日時：11月10日(木)、午前8時50分 ※区役所1階区民ロビー集合 対象：区内在住の方および観光交流協会会員 内容：区内農家でさつま芋、大根、プロッコリーなど新鮮な野菜の収穫体験や、都立北足立市場、都市農業公園など区内の施設を見学し、足立区の魅力を再発見 定員：50世帯(抽選) 費用：▽観光交流協会会員：2千500円 ▽会員家族：2千800円 ▽一般：3千200円 ※費用には昼食代含む。その他、収穫代として1

直接会場へ(保育あり、15人(先着順)。10月28日までに電話で事前予約) 申・問先：城北診療所 ☎(3840) 5474 ◆ボランティア希望者のための介護講座 日時：10月15日・22日・29日、いずれも土曜日、午後1時～4時 対象：特別養護老人ホームでのボランティア希望者 内容：車いす操作、食事の介助ほか 場・申・問先：特別養護老人ホーム足立新生苑  
☎(3883) 7946

◆足立区医師会区民講演会 日時：10月30日(日)、午後1時30分 場所：区役所庁舎ホール 内容：講演「小児アレルギー性疾患について」/「頑固なせき、あなたは大丈夫?」 講師：海老澤元宏氏(国立相模原病院小児科医師) / 佐藤康之氏(同愛記念病院アレルギー呼吸器科医師) 定員：400人 申込：当日

審議会等の公開(10月分)

会議は公開です。傍聴方法など、くわしくはお問い合わせください。

審議会等	日程	時間	場所	問先
区建築審査会	11(火)	午後3時30分～5時	区役所	建築防災係 ☎3880-5952
区都市計画審議会	20(木)	午後2時～4時		都市計画係 ☎3880-5280
区男女共同参画推進委員会	27(木)	午前10時～正午		男女共同参画推進課行動計画 ☎3880-5222

パブリックコメント(10月分)

区民の方から意見を募集します。くわしくはお問い合わせください。

件名	日程	問先
まちをきれいにする条例(8面参照)	10/1~21	地域活動支援係 ☎3880-5856
老人保健福祉計画・介護保険事業計画	10/25~11/18	高齢サービス課高齢計画 介護保険係 ☎3880-5887
都市計画マスタープラン	10/25~11/15	都市計画係 ☎3880-5280

世帯千円必要。当選者には後日、払い込み用紙を送付 申込：往復ハガキに希望者全員の氏名、年齢、住所、電話番号、世帯数・参加者数、会員・会員家族・一般の別、ツアー名を明記(ハガキ1枚で4人まで申し込み可。返信ハガキの表に代表者の住所、氏名を必ず記入。重複申し込みは無効) 期限：10月13日必着 申・問先：区・観光交流協会 〒120-8510 中央本町1-17-1  
☎(3880) 5853

☆第7回足立シルバーアンサンブル定期演奏会 9月25日(日)、午後1時30分開演/ギャラクシテイ・西新井文化ホール/入場無料/入団歓迎随時受け付け/村上 ☎(3696) 8516

◆会員募集◆

☆大正琴を楽しむ会 毎月第2・4金曜日、午後1時30分～3時/綾瀬ブルミエなど/月額3千300円(入会金なし)/松山 ☎090(9371) 7300

健康あだち21

無理のない運動は、肥満、血圧・糖尿病などの生活習慣病、骨粗しょう症・転倒骨折・がんなどの予防、そしてストレス解消にも有効です。運動は普段の生活の中で続けられ、かつ、一人ひとりに合った身体活動が効果的と言われています。まずは、歩く姿勢を気を付け



# 調査 国勢 10月1日

## の 日

10月1日、全国一斉に国勢調査が行われます。大正9年から5年ごとに行われていたこの調査は、住民登録の有無や国籍に関わらず、日本に住んでいるすべての人が対象となります。皆さんのご協力をお願いします。



国勢調査キャラクター セツメ

### 10月1日は

#### 調査の目的

今回の国勢調査は、少子高齢化が進む中で、日本の人口・世帯の最新の実態を明らかにすると共に、皆さんの生活の向上に幅広く役立つ資料を作るために役立てられます。また、調査の結果は、例えば福祉、教育、雇用などの分野で、重要な資料となります。

調査内容である個人情報、統計法という法律で保護されていますので、ありのままを記入するよう、お願いします。

#### 調査票をあなたのお宅に

9月下旬から、調査員が皆さんのお宅を訪問して、「調査票」

問先=統計係 ☎3880-5251



▲調査員は、必ずこの身分証を携帯しています

を配付します。届いたら、世帯ごとに住んでいる方について記入してください。10月上旬から調査員が再度訪問し、皆さんが記入した調査票を回収します。なお、調査員は非常勤の国家公務員で、必ず調査員証を携帯して訪問しますので、確認してください。

### Notification of Population Census

You are a member of Japanese society.

- (1) The government of Japan will conduct a Population Census as of October 1, 2005.
- (2) The Population Census is a statistical survey conducted according to Japanese law. Everyone living in Japan, regardless of nationality, must fill out the Census form.
- (3) The information obtained from the Census will be used only for statistical purposes. It will never be used for immigration control, taxation or policing.
- (4) A Census enumerator will call on you sometime between late September and early October for distribution and collection of the questionnaire form.

Population Census  
October 1, 2005 (Saturday)

### 국세조사 실시 안내

당신도 일본사회의 구성원입니다.

- (1) 일본정부는 2005년 10월 1일자로 국세조사(國勢調査)를 실시합니다.
- (2) 국세조사는 법률에 의거하여 실시되는 통계조사이며, 국적을 불문하여 일본 국내에 평소 거주하고 있는 모든 사람이 대상이 되며 회답이 의무화되어 있습니다.
- (3) 국세조사로 조사한 사항은 통계를 작성하기 위한 목적으로 이용되며 출입국 관리·세금·경찰 자료 등 통계 목적 외로 사용되는 일은 절대 없습니다.
- (4) 9월 하순부터 10월 상순에 걸쳐 국세조사원이 당신 집을 조사표 배포와 회수를 위해 방문합니다.

국세조사  
2005년 10월 1일 (토)

### 实施人口普查的通知

您也是日本社会的一员

- (1) 日本政府将从 2005 年 10 月 1 日起进行人口普查。
- (2) 人口普查是根据法律实施的统计调查。居住在日本的公民，无论持有哪国国籍，均为此次普查的对象，均有义务登记。
- (3) 人口普查获得的数据只用于统计，这些数据绝不用于出入境管理、税收和维持治安等统计以外的目的。
- (4) 9 月下旬到 10 月上旬，人口普查调查员将访问贵宅，分发和收集调查表。

人口普查  
2005 年 10 月 1 日 (星期六)

Population Census Hotline for Foreign Residents  
☎5388-2572(English)  
☎5388-2573(Chinese,Korean)

Hours:9:30a.m. to noon,1p.m. to 5p.m.  
◆Languages and Dates  
▷ English...Monday to Friday, Oct.1(Sat.),Oct.2(Sun.)  
▷ Chinese ... Mondays, Wednesdays, Thursdays,

Oct.1(Sat.)  
▷Korean... Tuesdays, Fridays, Oct. 2(Sun.)  
Inquiry period :From Sept.20 to Oct. 7(except national holidays)



「地球の環境は私たちが守る！」

3Rとは、ごみを減らす「リデュース」、繰り返し使う「リユース」、資源として生かす「リサイクル」の頭文字の3つのRを指しています。10月は3Rの推進強化月間です。「あだち3Rフェア2005」で3Rに触れてみませんか。日時▽10月1日(土)、正午～午後4時 ▽2日(日)、午前10時～午後3時 場所▽区役所内容▽環境戦隊ステレンジャーショー/ラップの芯を使ったブレイブえらいブ/トイ・ドクターズによるおもちゃの病院/秋の花鉢無料配付(1日)/家具の無料抽選会(2日)/工作教室/スタンプリーほか 問先▽環境推進課普及啓発係 ☎(3880)5860

あだち3Rフェア2005

### 【パブリックコメント】路上喫煙などの禁止について意見をお寄せください

近年、たばこの火による火傷や、受動喫煙による健康被害への不安などから、喫煙の規制強化を望む声が高まってきています。

区では、主要駅周辺を区域指定し、その区域内で喫煙した人に対し、過料を徴収するなど、「足立区まちをきれにする条例」の改正を検討しています。

この条例について、皆さんの意見を募集します。条例改正の考え方については、区民課で配付する資料または、10月1日以降に区・ホームページをご覧ください。意見募集期間=10月1日～21日 対象=区内在住・在勤・在学の方、または区内に事業所などを持つ法人・その他の団体 申込=郵便・ファクス・Eメールで、住所、氏名または名称(法人や団体は代表者氏名)、電話番号、意見を明記(意見については氏名などの個人情報を除き、公表することがあります) 申・問先=地域活動支援係 ☎120・8510中央本町1-17-1

☎3880-5856  
☎3880-5603  
✉kumin@city.adachi.tokyo.jp

◆雑穀と豆を使ったヘルシークッキング  
日時▽10月29日(土)・30日(日)、いずれも午前10時30分～午後0時30分 ※どちらか1日を選択  
内容▽昔ながらの伝統的な食品である雑穀や豆を使った料理作り 講師▽原優子氏(栄養士) 定員▽各日30人(先着順) 費用▽300円 持参するもの▽エブ

◆元気になるカラーコーディネート  
イトゝあなたに似合う色を見つけてみませんか  
日時▽10月29日(土)、午前11時～午後0時30分 内容▽色の持つ特徴や効用と、いきいきと暮らすための色の選び方 講師▽齋藤紀子氏(カラーコーディネーター) 定員▽70人(先着順) 費用▽無料  
◆おいしいコーヒーのいれ方  
日時▽10月30日(日)、午前11時～正午/午後1時30分～2時30分 ※どちらかの時間を選択 内容▽コーヒー豆や焙煎、おいしいコーヒーの入れ方などの学習/試飲 講師▽宇野裕氏(UC C 上島珈琲) コーヒーアドバイザー 定員▽各回30人(先着順) 費用▽無料

10月29日・30日

◆フリーマーケット 出店者募集  
日時▽10月29日(土)・30日(日)、午前10時～午後3時 場所▽エール・ソフィア 対象▽区内在住・在勤の方(18歳未満の方や出店物品の販売を事業および副業としている方は不可) 募集区画▽各日28区画(抽選)/1世帯1区画(15m×2m)/1日のみの応募に限る/飲食物、薬品、ペット、品質保証のできないものは販売不可 費用▽500円 申込▽往復ハガキに希望日・郵便番号・住所・氏名・電話番号・年齢・主な出品物を明記 期限▽10月11日消印有効 ※物品搬入用の駐車場はありません 申・問先▽あだち再生館(月曜休館) ☎120・0011 中央本町2-9-1 ☎(3880)9800

ロン、三角きん、お手ふき(2枚) ※保育あり(6カ月以上就学前児童。要予約) いずれも 場所▽エール・ソフィア 対象▽区内在住・在勤・在学の方 申込 電話 申・問先▽消費者センター ☎(3880)5385